



SIEMBRA

Un Boletín para Trabajadores Agrícolas e Inmigrantes

Agosto 2026

Que Hacer Si Recibiste Una Carta de Suspensión de su Licencia de

Escrito por: Meghan Hurley

Si recibió una carta del New Jersey Motor Vehicle Commission (NJMVC) informándole que su licencia será suspendida, no entre en pánico, pero tampoco ignore el aviso. Hemos visto que muchas personas están recibiendo estas cartas debido a un error en el sistema del NJMVC. Aunque la notificación pueda haber sido enviada por equivocación, es importante resolver el problema lo antes posible para evitar la suspensión de su licencia o complicaciones al conducir.

Para corregir el problema, debe acudir al Centro Regional del NJMVC en West Deptford, que es la oficina regional más cercana para nuestra comunidad. Lleve consigo sus 6 puntos de identificación, un comprobante de domicilio y la carta de suspensión que recibió. El personal del NJMVC podrá revisar su caso y ayudarlo a determinar si la notificación fue enviada por error y qué pasos debe seguir para resolver la situación. No espere hasta la fecha de suspensión indicada en la carta; actúe lo antes posible.

Cualquier pregunta, comuníquense con CATA al **856-881-2507** o visítanos en la oficina de CATA en Bridgeton, NJ los martes de 1pm - 8pm.

Avances y Desafíos a Nivel Estatal en New Jersey

Escrito por: Jessica Culley

Durante los últimos meses, New Jersey ha estado en el ojo de la tormenta en el tema de inmigración. Durante el mes de mayo, cientos de personas detenidos en el infame Delaney Hall en Newark, NJ realizaron una huelga de hambre - exigiendo sus derechos humanos frente a las condiciones indecentes que estaban experimentando.

Tenían demandas - exigiendo una reunión en persona con la Gobernadora, que dejaran salir de inmediato a detenidos vulnerables como mujeres embarazadas y personas con condiciones medicas, y querían ver que todos tuvieran el derecho de esperar sus cortes fuera de detención y de poder estar con sus familias.

Esta huelga de hambre inicio una serie de protestas - algunas de las cuales tornaron violentas y donde activistas fueron arrestados - por tácticas de agresión de la misma ICE y la policía local. Estas protestas duraron mas de 2 semanas. Durante este tiempo varios detenidos vulnerables incluyendo un joven en su ultimo año de la high school como también unas personas de mayor edad y con condiciones medicas fueron liberados.

Además, la Gobernadora - después de mucha critica por la manera en que contribuyo a la intensificación de la situación fuera de Delaney Hall - anuncio que iba a proponer en su presupuesto \$20 millones para la Iniciativa de Defensa de Detención y Deportación. Esta initiative - empezado en 2018 - provee finanzas del estado a algunas organizaciones para proveer consejo legal y representación limitada a personas detenidas dentro del estado. Este programa inicio porque el sistema de inmigración NO garantiza la representación legal gratuita a los detenidos. Tienen un derecho de tener un abogado, pero lo tienen que proporcionar por si.

Esta propuesta, mientras que representa una victoria para la comunidad, también tiene sus limites. Se estime que a este nivel de financiamiento, el programa puede apoyar unos 40% de todos los detenidos en NJ - lo cual deja muchas personas todavía con necesidad.

Si le gustaría leer mas de la Iniciativa de Defensa de Detenciones y Deportaciones de NJ o quieren solicitar apoyo del programa, pueden ir a : <https://www.nj.gov/humanservices/njnewamericans/legal/dddi/>

Sembrando Comunidad: Lo último del Programa de Justicia Alimentaria

Escrito por: Kathia Ramírez

Cultivamos para la gente, no para lucrar. ¡Por eso estamos manteniendo los precios bajos para todos esta temporada! Gracias a una beca que recibimos del estado de NJ, podemos ofrecer un descuento de 50% en todos los productos de nuestros mercados (el precio ya está reflejado en nuestras promociones). Desde el año pasado, hemos podido ofrecer este descuento a usuarios de las estampillas de comida debido a otra colaboración, pero era importante para nosotros implementar este descuento con todos y todas! A pesar del aumento en los costos de los insumos agrícolas, el apoyo de la comunidad nos ayuda a sostener precios bajos para nuestro vecindario.

Damos la Bienvenida a la 6.ª Generación de Jóvenes Pasantes

Nuestra sexta generación de jóvenes pasantes está obteniendo experiencia práctica en agricultura orgánica, manejo del mercado y educación sobre justicia alimentaria y como se relaciona con las experiencias que la comunidad está viviendo al momento.

Ampliando Nuestros Mercados: Continuamos con nuestro mercado semanal en el huerto todos los miércoles y este año nos hemos asociado con la oficina local de WIC para ofrecer un mercado quincenal justo en sus instalaciones, haciendo que sea más simple que las familias aprovechen sus beneficios de WIC y otros programas nutricionales.

Lanzamiento del Programa Piloto CSA (Agricultura Sostenida por la Comunidad) de 10 Semanas: ¡Estamos probando un programa piloto de 10 semanas con un grupo pequeño de participantes! Su opinión nos ayudará a ver si hay interés y cómo diseñar un programa permanente y económico para futuras temporadas.

El concepto es combinar lo que da la temporada con alimentos culturales y de consumo diario para nuestra comunidad. Como nuestro huerto es pequeño, colaboramos con un agricultor local que nos renta terreno y cultiva de forma sostenible, además de comprarle a una red de agricultores del sur de Nueva Jersey que comparten nuestros valores.

Hay varias formas de involucrarse con el programa de Justicia Alimentaria! Si tienen interés en conocer más de las actividades que estamos haciendo, favor de seguirnos en Facebook @HuertoComunitariodeBridgeton.



Agosto 2026



AGOSTO
04,11,18
&25

Horas de Oficina en Oficina de CATA de Bridgeton, NJ

1:00 PM - 8:00 PM

Personal de CATA estara en la oficina estas fechas - 66 Atlantic St. Bridgeton, NJ 08302
- para consultar de cualquier cosa, vengan con tus preguntas!

AGOSTO
20

Encuentro Comunitario

7:00PM

Los invitamos a una charla informativa donde estaremos abordando temas de interés para nuestra comunidad. El tema y la ubicación serán anunciados en los próximos días, ¡manténganse pendientes! Para más información del evento, llama al 856-881-2507.

AGOSTO
20

CATA en la oficina de PRAC en Vineland, NJ

5:00PM -7:00PM

Vengan a la Oficina PRAC de Southern NJ - 818 East Landis Ave Vineland, NJ 08360 para hablar con representantes de CATA sobre tus derechos laborales.

AGOSTO
6-20

Venga a apoyarnos en el Huerto Comunitario de Kennett Square, PA!

4:00PM-7:00 PM

Ven a apoyar nuestro Día Comunitario en el Huerto Comunitario de CATA en
Grant Way and South St, Knennett Square, PA Aquí te esperamos!



PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE ESTOS EVENTOS Y MUCHO MÁS, ESCANEA EL QR Y SÍGUENOS EN FACEBOOK.
¡MANTENTE AL DÍA CON TODAS NUESTRAS ACTIVIDADES!



¡Hagase Miembro de CATA!

Haciendo una membresía con CATA muestra que estas unido con tu comunidad en la lucha para sus derechos como ser humano, inmigrante, y trabajador. Unidos podemos usar el nuestro poder y alcanzar nuestras metas.

La membresía incluye una credencial que ha servido a muchos como identificación con los hospitales, clínicas, y la policía. Ahora, recomendamos que uno no andan con una identificación que indica su país de origen, la credencial de CATA es una buena alternativa.

Para sacar o renovar su membresía, solamente nos tienen que llamar a 856-881-2507. También los puede solicitar la membresía utilizando este código QR. ¡La cuota es \$20 y con esto ayudan a la organización luchar por los derechos de todos y todas en la comunidad migrante!





El Comité de Apoyo a los
Trabajadores Agrícolas
P.O. Box 510
Glassboro, NJ 08028

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Bellmawr, NJ
Permit No. 92

Current Resident or:

SIEMBRA

Agosto 2026 4

***CATA - El Comité de Apoyo a
los Trabajadores Agrícolas***

*CATA es una organización sin
fines de lucro, compuesta de
trabajadores inmigrantes quienes
están luchando para mejores
condiciones de vida y trabajo.*

¡Conéctate con CATA!

Facebook: @catafarmworkers
Instagram: @catamigrantes
Twitter: @catamigrantes

Página Web de CATA:
www.cata-farmworkers.org

Fotos: Personal de CATA

Oficinas de CATA:

P.O. Box 510
4 South Delsea Drive
Glassboro, NJ 08028
(856) 881-2507
cata@cata-farmworkers.org

66 Atlantic St.
Bridgeton, NJ 08302
(856) 575-5511

312 West State St. #210
Kennett Square, PA 19348
(610) 444-9696

200 East Church St.
Cuarto B
Salisbury, MD 21801
(410) 572-5959

**Personal
Coordinadora General:**

Jessica Culley
Administradora: Marge Niedda

Organizadores:

José Manuel Guzmán
Leila Borrero-Krouse
Edgar Aquino Huerta
Copelia Morales
Marisol Soriano Cruz

Coordinador de Justicia Alimentaria

Jose Spellman-Lopez
Kathia Ramirez

Coordinador de Estudio de Vivienda:

Dr. Jean-Frandy Philogene

Organizadora de Activismo Social:

Meghan Hurley

Asistente de Radio: Jorge Rangel
Comunicaciones: Diana Méndez
Asistente Administrativa: Katherin